



Cantonese II

Week 4



My bill, please	埋單	maai4 daan1	to buy eggs	買蛋	maai5 daan2
culture	文化	man4 faa3	to smell flowers	聞花	man4 faa1
cigarette lighter	打火機	daa2 fo2 gei1	beat up the waiter	打火記	daa2 fo2 gei3
hungry	肚餓	tou5 ngo6	diarrhoea	肚屙	tou5 ngo1
summer holiday	暑假	syu2 gaa3	book shelf	書架	syu1 gaa2
charity	慈善	ci4 sin6	crazy	癲線	ci1 sin3
Brother	哥哥	Go4 go1	That one	嗰個	Go2 go3
A box of	一盒	Jat1 hap6	One box	一個盒	Jat1 go3 hap2
To be	係	hai6	At	喺	hai2
Lazy	懶	laan5	Rotten/ broken	爛	laan6
To know	識	Sik1	To eat	食	sik6
Handsome guy	靚仔	Leng3 jaa2	Young boy	□ 仔	Leng1 jaa2
Wet market	街市	Gaa1 si5	Chicken faeces	雞屎	Gai1 si2

A. To indicate that an action has not yet been done/completed

(Track 228)

ngǒ hóu tǒu ngǒ, ngǒ mēi sīk àan zǎu fān ǎa!
 我好肚餓，我未食晏晝飯呀！
 (I am very hungry, I haven't had lunch yet!)



ngǒ dōu mēi sīk ǎa!
 我都未食呀！
 (I haven't eaten either!)

<u>Subject</u>	mēi 未 (not yet)	<u>Verb</u>	(Object)	(ǎa!) (呀!) [Pt]
----------------	-----------------------	-------------	----------	-----------------------

kǎoi 佢

1. héi 起	sān 身	(wake up)
2. sīk 食	zǒu cān 早餐	(eat breakfast)
3. fān 返	hǒk 學	(go to school)
4. jāp 入	fò sāt 課室	(enter classroom)
5. fān 返	ūk kái 屋企	(return home)
6. zǒu 做	gūng fò 功課	(do homework)
7. fàn 瞓	gǎau 覺	(sleep)

B. To ask whether an action has occurred or not (Track 229)



Q:	<u>Subject</u>	<u>Verb</u>	zó 咗 (Pt)	<u>(Object)</u>	mēi 未 (not yet)	āa? 呀? [Pt]
-----------	----------------	-------------	-----------------	-----------------	-----------------------	-------------------

kǎoi 佢	1. héi 起	sān 身	(wake up)
	2. sīk 食	zóu cān 早餐	(eat breakfast)
	3. fān 返	hǒk 學	(go to school)
	4. jǎp 入	fò sāt 課室	(enter classroom)
	5. fān 返	ūk kái 屋企	(return home)
	6. zōu 做	gūng fò 功課	(do homework)
	7. fàn 瞓	gǎau 覺	(sleep)

Yes:	<u>Subject</u>	<u>Verb</u>	zó 咗 [Pt]	<u>(Object)</u>	(lǎa). (喇). [Pt]
-------------	----------------	-------------	-----------------	-----------------	------------------------

No:	<u>Subject</u>	mēi 未 (not yet)	<u>Verb</u>	<u>(Object)</u>	(āa). (呀). [Pt]
------------	----------------	-----------------------	-------------	-----------------	-----------------------

C. To talk about extra curricular activities (Track 230)

něi cāam gāa zó māt jě fò ngòì wūt dūng āa?
 你 參 加 咗 乜 嘢 課 外 活 動 呀?
 (What extra curricular activities have you joined?)

ngǒ cāam gāa zó hǎp còeng tỳun
 我 參 加 咗 合 唱 團
 tùng Gwóng Dūng Wáa bāan.
 同 廣 東 話 班。
 (I have joined choir and Cantonese class.)



<u>Subject</u>	cāam gāa 參 加 (join)	zó 咗 [Pt]	<u>Activity.</u>
<u>Subject</u>	wǔi 會 (would)	cāam gāa 參 加 (join)	<u>Activity.</u>

Extra-curricular activities and interest classes at school:

ngǒ 我

- | | | |
|----------------------|------|--------------------------|
| 1. tīn mǎn bāan | 天文班 | (Astronomy class) |
| 2. sīp jǐng bāan | 攝影班 | (Photography class) |
| 3. měi sèot bāan | 美術班 | (Art class) |
| 4. jỳun ngāi bāan | 園藝班 | (Gardening class) |
| 5. hěi kěk bāan | 戲劇班 | (Drama class) |
| 6. dīn nǒu bāan | 電腦班 | (Computer class) |
| 7. Póu Tūng Wáa bāan | 普通話班 | (Putonghua class) |
| 8. zǎap jàu bāan | 集郵班 | (Stamp collecting class) |
| 9. Jỳu Gāa bāan | 瑜珈班 | (Yoga class) |
| 10. Tái Gīk bāan | 太極班 | (Taiji class) |
| 11. Tùng Gwān | 童軍 | (Boy Scout) |
| 12. Hùng Sǎp Zī Wúì | 紅十字會 | (Red Cross) |

E. To ask why (Track 232)

dím gáai nǐ cāam gāa Gwóng Dūng Wáa bāan àa?
 點 解 你 參 加 廣 東 話 班 呀?
 (Why did you join Cantonese class?)



jān wǎi ngǒ sóeng Gwóng Dūng Wáa lēk dī,
 因 為 我 想 廣 東 話 叻 啲,
 (Because I want to improve my Cantonese,...)
 só jǐ ngǒ cāam gāa Gwóng Dūng Wáa bāan.
 所 以 我 參 加 廣 東 話 班。
 (...therefore I joined the Cantonese class.)

Q:	dím gáai 點 解 (why)	<u>statement / situation</u>	àa? 呀? [Pt]
-----------	--------------------------	------------------------------	-------------------

- | | | |
|----------------------|-----------|-------------------------|
| 1. nǐ cì dǒu | 你 遲 到 | (you are late) |
| 2. kǎoi m̀ lèi | 佢 唔 嚟 | (he / she doesn't come) |
| 3. ngǒ jiu záu | 我 要 走 | (I have to leave) |
| 4. lǎu sī m̀ hōi sām | 老 師 唔 開 心 | (teacher isn't happy) |
| 5. nǐ m̀ fàn gǎau | 你 唔 瞓 覺 | (you don't sleep) |
| 6. gò gō siu | 哥 哥 笑 | (elder brother laughs) |
| 7. dài dái hām | 弟 弟 噉 | (younger brother cries) |

3. To denote the frequency of an event (Track 233)

něi jāt gò sīng kèi hòk géi dō cǐ Gwóng Dūng Wáa áa?
 你 一 個 星 期 學 幾 多 次 廣 東 話 呀?
 (How many times a week do you learn Cantonese?)



ngǎ jāt gò sīng kèi
 我 一 個 星 期
 hòk lǒeng cǐ Gwóng Dūng Wáa.
 學 兩 次 廣 東 話。
 (I learn Cantonese twice a week.)



1. How many times a week do you go to school?
2. How many times a week do you learn Chinese?
3. How many times a month do you go hiking? (hang4 saan1)
4. How many times a year do you have exam? (hao2 si5)

Q:	<u>Subject</u>	<u>Time period</u>	<u>Verb</u>	géi dō cǐ 幾 多 次 (how many times)	áa? 呀? [Pt]
-----------	----------------	--------------------	-------------	--	-------------------

A:	<u>Subject</u>	<u>Time period</u>	<u>Verb</u>	<u>Nu + MW</u>	<u>Object.</u>
-----------	----------------	--------------------	-------------	----------------	----------------

1. jāt nìn 一年 (one year)
2. mǔi jāt 每日 (every day)
3. jāt jāt 一日 (one day)
4. mǔi mǎan 每晚 (every night)
5. jāt gò sīng kèi 一個星期 (one week)
6. jāt gò jǹt 一個月 (one month)

- | | | | |
|-----------|-------------|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. fāan 返 | jāt cǐ 一次 | Jǎn Dǒu 印度 | (go back to India once) |
| 2. tái 睇 | jāt bún 一本 | sū 書 | (read one book) |
| 3. sīk 食 | sèi cǐ 四次 | jǒek 藥 | (take medicine for four times) |
| 4. góng 講 | jāt gò 一個 | gú zái 古仔 | (tell one story) |
| 5. tēng 聽 | lǒeng cǐ 兩次 | Gwóng Dūng Wáa lǹk jām 廣東話錄音 | (listen to Cantonese recording twice) |
| 6. tái 睇 | jāt cǐ 一次 | jī sāng 醫生 | (see a doctor once) |

Farah : hǎau zóeng, nǚ ōn. sīk zó fǎan mēi ǎa?
校 長，午安。食 咗 飯 未 呀？
(Good afternoon, Principal. Have you eaten?)

Principal : sīk zó lǎa, něi nē?
食 咗 喇，你 呢？
(Yes. And you?)

Farah : mēi sīk ǎa. ngǒ tǎu sīn hēoi zó hǐng cēoi bāan.
未 食 呀。我 頭 先 去 咗 興 趣 班。
(Not yet. I've just gone to the interest class.)

Principal : něi cāam gāa zó māt jě fǒ ngōi wūt dǔng ǎa?
你 參 加 咗 乜 嘢 課 外 活 動 呀？
(What kind of extra curricular activities have you joined?)

Farah : jān wǎi ngǒ zūng jǐ cǒeng gō,
因 為 我 鍾 意 唱 歌，
(Because I love singing.)

só jǐ ngǒ zūng nǚ cāam gāa zó hǎp cǒeng tỳun.
所 以 我 中 午 參 加 咗 合 唱 團。
(therefore I've joined the choir in the lunch time.)

Principal : něi gě Gwóng Dǔng Wáa zēoi gǎn zēon bǒu zó wò!
你 嘅 廣 東 話 最 近 進 步 咗 嗎！
(Your Cantonese has improved recently.)

Farah : dō zě! jān wǎi fǒng hōk zī hǎu,
多 謝！因 為 放 學 之 後，
(Thank you. It's because after school.)

ngǒ cāam gāa zó Gwóng Dǔng Wáa bāan.
我 參 加 咗 廣 東 話 班。
(I've joined the Cantonese class.)

Principal : něi jāt gǒ sīng kèi hōk géi dō cǐ Gwóng Dǔng Wáa ǎa?
你 一 個 星 期 學 幾 多 次 廣 東 話 呀？
(How many times a week do you learn Cantonese?)

Farah : ngǒ jāt gǒ sīng kèi hōk lǒeng cǐ.
我 一 個 星 期 學 兩 次。
(I learn twice a week.)

Principal : hóu hóu, gāa jáu ǎa!
好 好，加 油 呀！
(Very good, keep going!)



A. Use words or phrases underlined in the following sentences to write three sentences each with the pattern form below.

Q:	Subject	+	Verb	+	zó	+	(object)	+	měi ǎa?
A (yes):	(Subject)	+	Verb	+	zó	+	(object)	+	lǎa.
A (no):	(Subject)	+	měi	+	Verb	+	(object)	+	ǎa.

e.g. ngǒ jì gāa sīk fāan. 我宜家食飯

Q: něi sīk zó fāan měi ǎa?
 A (yes): sīk zó lǎa.
 A (no): měi sīk ǎa.



1) kǎoi dēi jì gāa sǒeng Sòu Hòk tòng. 佢地宜家上數學堂

Q: _____
 A (yes): _____
 A (no): _____



2) màa mǎa sāam dím zūng hèoi mǎai jě. 媽媽三點鐘去買嘢

Q: _____
 A (yes): _____
 A (no): _____



校長六點鐘返學校

3) hǎau zóeng lūk dím zūng fāan hòk hǎau.

Q: _____
 A (yes): _____
 A (no): _____



4) ngǒ dēi sùng lǎi mǎt béi kǎoi. 我地送禮物畀佢

Q: _____
 A (yes): _____
 A (no): _____



🔊 B. Listen and complete the following dialogue. 🎧 (Track 271)

Ying-ying: Farah, nǐ měi nián nǐn hēi géi dō cǐ lǚo hàng áa? 你每年去幾多次旅行呀？

Farah: ^{我每年去} ngǒ mǐ nián nǐn hēi _____ ^(four times) lǚo hàng, ^{旅行}
^{四次旅行} sèi cǐ lǚo hàng _____ ^{去印度} hēi Jān Dōu.

Ying-ying: _____ nǐ měi nián nǐn dōu hēi sèi cǐ Jān Dōu áa? 你每年都去四次印度呀？

Farah: _____ ngǒ gē ūk kái jàn hái Jān Dōu, 我既屋企人喺印度

_____ ngǒ mǐ nián nǐn dōu hēi sèi cǐ Jān Dōu. 我每年都去四次印度

C. Use the pictures below, choose the appropriate extra curricular activities in the following, and then write sentences using the verb 'cāam gāa'.

紅十字會

攝影班
合唱團
園藝班









sip jing baan	Hung Sap Zi Wui	mei seot baan
haap coeng tyun	hei kek baan 戲劇班	zaap jau baan
yun ngai baan	Jyu Gaa baan 瑜珈班	tin man baan

美術班
集郵班
天文班

e.g. ngo cam gaa zo hap coeng tyun.



我參加咗合唱團

- 1)  _____
- 2)  _____
- 3)  and  _____
- 4)  and  _____
- 5)  and  _____

Tony invites Siu-Ping to have dim-sum for lunch.

Tony: wài, Síu-Pìng, sĭk zó fāan mēi ǎa?
喂，小平，食咗飯未呀？
(Hi, Siu-Ping, have you eaten yet?)

Siu-Ping: mēi ǎa. nēi nē?
未呀。你呢？
(Not yet. How about you?)

Tony: ngǒ dōu mēi sĭk ǎa. jāt cài hēoi jám càa āa!
我都未食呀。一齊去飲茶吖！
(I haven't eaten either. Let's go to have dim-sum together!)

Siu-Ping: hóu ǎak.
好呃。
(Good.)

Tony: nēi sì sì gǎau ngǒ góng Gwóng Dūng Wáa.
你時時教我講廣東話。
(You often teach me Cantonese.)

ngǒ céng nēi jám càa āa!
我請你飲茶吖！
(Let me treat you to a dim-sum!)

Siu-Ping: gám, dō zè sĭn. hàang lǎa!
噉，多謝先。行喇！
(Well, thank you in advance. Let's go.)

At the Chinese restaurant.

Siu-Ping: m̄ gōi, jāt wù Póu Léi, jāt wù gwán séoi.
(to waiter) 唔該，一壺普洱，一壺滾水。
(Excuse me, a pot of Pu'er tea and a pot of boiling water, please.)

Tony: ngǒ sóeng sĭ hǎa hāa gǎau, cēon gýun tùng cāa sĭu bāau.
我想試吓蝦餃，春卷同叉燒包。
(I would like to try shrimp dumpling, spring roll and barbecue pork bun.)

Siu-Ping: hóu ǎak. ngǒ sóeng sĭk fāan.
好呃。我想食飯。
(Okay. I'd like to eat rice.)

ngǒ dēi jiu jāt gǒ cáau fāan, hóu m̄ hóu ǎa?
我哋要一個炒飯，好唔好呀？
(Shall we have fried rice, okay?)

Tony: mǒu mǎn tài. ngǒ zūng sóeng jiu dī tìm bán tīm.
冇問題。我仲想要啲甜品添。
(No problem. I'd still like to have some dessert.)

Siu-Ping: sĭ hǎa dāu fū fāa wāak zé hùng dáu sāa lāa.
試吓豆腐花或者紅豆沙啦。
(Try bean curd dessert or red bean sweet soup!)

After finishing all the food.

Tony: zān hǎi hóu sĭk ǎa. lǒeng dím lǎa. ngǒ jiu fāan gūng lǎa.
真係好食呀。兩點喇。我要返工喇。
(It's really tasty. It's two o'clock. I have to go to work now.)

Siu-Ping: gám, m̄ gōi, màai dāan lāa!
噉，唔該，埋單啦！
(Well, get the bill, please!)

1. Use words or phrases underlined to construct three separate sentences using the patterns from the box.

(?) *Subject* + *Verb* + **zǒ** (+ *Object*) + **měi àa** ?
(+) (*Subject* +) *Verb* + **zǒ** (+ *Object*) + **lǎa**.
(-) (*Subject* +) **měi** + *Verb* (+ *Object*) (+ **àa**).

e.g. ngǒ dēi jì gāa hēoi sīk zóu cāan.

Answer: (?) nǎi sīk zǒ zóu cāan mǎi àa?

(+) sīk zǒ lǎa.

(-) mǎi sīk àa.

1) ngǒ bàa bāa cāt dím zūng fāan gūng (to go to work).

(?) _____

(+) _____

(-) _____

2) ngǒ bàat dím zūng héi sǎn (to get up).

(?) _____

(+) _____

(-) _____

3) màa mǎa sì sì sǎp jāt dím fǎn gǎau (to go to bed).

(?) _____

(+) _____

(-) _____

4) gām jāt ngǒ dēi jiú zǒu hóu dō gūng fò (to do homework).

(?) _____

(+) _____

(-) _____

Tony is buying a camera in a camera shop.

Salesperson: fūn jìng, céng cèoi bín tái lāa!
歡 迎， 請 隨 便 睇 啦！
(Welcome, please feel free to look around!)

Tony: ngǒ sóeng mǎai jāt gò sóeng gēi.
我 想 買 一 個 相 機。
(I would like to buy a camera.)

Salesperson: nī gò pàai zí jì gāa dāai gáam gǎa, hóu dái mǎai gǎa!
呢 個 牌 子 而 家 大 減 價， 好 抵 買 㗎！
(This brand is currently on sale — it's a great buy!)

Tony: wǎa! sèi cīn mǎn tái gwǎi lǎa.
嘩！ 四 千 蚊 太 貴 喇。
(Wow! HK\$4,000! It's too expensive.)

jǎu mǒu pèng dī gǎa?
有 冇 平 啲 㗎？
(Are there any cheaper ones?)

Salesperson: jǎu, nī gò sāam cīn mǎn, géi lèng gǎa, sí hǎa lāa!
有， 呢 個 三 千 蚊， 幾 靚 㗎， 試 吓 啦！
(Yes, this one is HK\$3,000. It's good quality. Please have a try.)

Tony: jǎu mǒu zīt ǎa?
有 冇 折 呀？
(Is there any discount?)

Salesperson: m̀ hóu jǐ sī, nī gò pàai zí mǒu zīt wò.
唔 好 意 思， 呢 個 牌 子 冇 折 㗎。
(I'm sorry, there is no discount for this brand.)

Tony: pèng dī lāa! gáu zīt dāk m̀ dāk ǎa?
平 啲 啦！ 九 折 得 唔 得 呀？
(Cheaper, please? Please give me 10% discount, okay?)

Salesperson: hóu lāa, hóu lāa, jī cīn cāt bǎak mǎn lāa!
好 啦， 好 啦， 二 千 七 百 蚊 啦！
(Okay, okay, HK\$2,700 for you.)

Tony: gám, ngǒ jiu jāt gò hùng sīk gè.
噉， 我 要 一 個 紅 色 嘅。
(Then I want a red one.)

ngǒ bēi kāat nǎi, dāk m̀ dāk ǎa?
我 俾 咭 你， 得 唔 得 呀？
(I'll pay you by credit card. Is that okay?)

Salesperson: dāk. mǒu mǎn tái. dō zē sǎai!
得。 冇 問 題。 多 謝 晒！
(All right. No problem. Thank you very much!)

Q: nǚi zūng jǐ māt jě ngàan sīk áa?

A: ngǒ zūng jǐ _____ sīk. nǚi jǎu mǒu _____ sīk gǎa?

1. <i>red</i>	hùng sīk 紅色
2. <i>orange</i>	cáang sīk 橙色
3. <i>yellow</i>	wòng sīk 黃色
4. <i>green</i>	lǚk sīk 綠色
5. <i>yellowish green</i>	cēng sīk 青色
6. <i>blue</i>	làam sīk 藍色
7. <i>purple</i>	zí sīk 紫色
8. <i>black</i>	hāk sīk 黑色
9. <i>white</i>	bāak sīk 白色
10. <i>grey</i>	fūi sīk 灰色
11. <i>gold</i>	gām sīk 金色
12. <i>silver</i>	ngàn sīk 銀色
13. <i>brown</i>	gǎa fē sīk 咖啡色; fē sīk 啡色

FYI — 3. Sizes (sāi sí; cèk mǎa 尺碼)

ngǒ jǐu _____ mǎa.

1. <i>XL</i>	gāa dǎai mǎa 加大碼
2. <i>L</i>	dǎai mǎa 大碼
3. <i>M</i>	zūng mǎa 中碼
4. <i>S</i>	sǎi mǎa 細碼
5. <i>XS</i>	gāa sǎi mǎa 加細碼
6. <i>Free</i>	jāt gò mǎa 一個碼 ; fī sāi sí <i>Free</i> 晒士